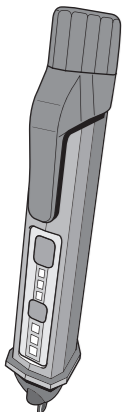


# Lexman



**5 GUARANTEE YEARS\***  
EAN CODE : 3276007463729

Traduit des instructions originales / Traducido de las instrucciones originales / Traducido das instruções originais / Tradotto dalle istruzioni originali / Μετάφραση των αρχικών οδηγιών / tłumaczenie z oryginalnych instrukcji / Переклад оригінальної інструкції / Traducite instructiunile originale / Translated from original instructions.

# Lexman

Electrical products must not disposed of out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.  
Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

**FR** ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France  
**UA** ТОВ «Леруа Мерлен Україна», вул. Поляна 17а, м. Київ 04201, Україна  
Made in CHINA

- FR** Stylo testeur de tension de poche sans contact LX-M-101 Manuel d'utilisation.
- ES** Boli de bolsillo comprobador de tensión sin contacto LX-M-101 Manual de utilización.
- PT** Testador de tensão de bolso sem contacto LX-M-101 Manual de utilização.
- IT** Tester di tensione senza contatto LX-M-101 Manuale per l'uso.
- EL** Ανιχνευτής τάσης τύπηής σε στυλό χωρίς επαφή LX-M-101 Εγχειρίδιο χρήσης.
- PL** Kieszonkowy tester napięcia LX-M-101 bezdotykowy Instrukcja obsługi.
- UA** Безконтактна ручка-тестер напруги LX-M-101 Керівництво з експлуатації.
- RO** Detector de tensiune portabil fără contact LX-M-101 Manual de utilizare.
- EN** Pocket voltage tester pen NCV LX-M-101 User guide.

### Informations de sécurité

Tableau des symboles de sécurité  
1. Utilisation intérieure  
2. La protection sera compromise si elle est utilisée d'une manière non spécifiée dans les présentes instructions.  
3. DEGRÉE DE POLLUTION 2  
4. Altitude : 2 000 m

	Indique des informations de sécurité importantes
	Équipement protégé par une double isolation ou une isolation renforcée
	Conforme aux directives de l'Espace Économique Européen.
<b>CAT III</b>	Pour les mesures effectuées à la source de l'installation basse tension et des lignes extérieures

Avertissement :

Pour éviter tout risque de choc électrique ou de blessure : Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant utilisation et respecter scrupuleusement les consignes de sécurité et les avertissements indiqués dans le manuel d'instructions.

- Si le détecteur de tension n'est pas utilisé conformément aux instructions, la fonction de protection fournie par le NCVd (détecteur de tension sans contact) peut être affectée et annuler toute garantie.
- Ne pas utiliser si l'affichage LED n'est pas allumé en vert lors de la mise sous tension.
- Avant d'utiliser le détecteur de tension, testez toujours une alimentation connue pour vous assurer que le détecteur fonctionne
- Lorsque vous utilisez le détecteur de tension, si la pointe ne s'allume pas ou si aucun signal sonore ne retentit, il est possible que la tension soit toujours présente. Le détecteur de tension indique une tension active en présence de champs électrostatiques de force suffisante générés par la source (secteur) de la tension. Si l'intensité du champ est faible, le détecteur de tension peut ne pas fournir d'indication des tensions. L'existence de la tension peut être impactée par plusieurs facteurs, notamment, mais sans s'y limiter, les fils/câbles blindés, l'épaisseur et le type d'isolation, la distance par rapport à la source de tension, les différences dans la conception de la prise/les prises encastrees, l'état du détecteur de tension et des batteries.
- Vérifiez toujours le détecteur de tension avant utilisation pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé. N'utilisez jamais l'équipement si des pièces sont endommagées.
- Ne pas utiliser le détecteur sur une tension supérieure au marquage sur le détecteur de tension.
- Des précautions supplémentaires doivent être prises en cas de travail avec des tensions supérieures à 30V, en raison du risque de choc électrique.

**Garantie limitée**  
Garantie de 5 ans contre tout défaut de fabrication ou de main d'œuvre. Cette garantie ne couvre pas les fusibles, les piles jetables ou les dommages causés par un accident, une négligence, une mauvaise utilisation, une modification, une contamination ou des conditions anormales d'utilisation ou de manipulation.

**Spécifications**  
Tension de fonctionnement : Tension CA : 12-1000V (50/60Hz)  
Haute sensibilité : 12-1000V

**Remplacement de la pile**

\* Faites pivoter le couvercle de la pile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis retirez les piles usagées.  
\* Installer les nouvelles piles conformément au signe + et - sur le dessous du détecteur.

Avertissement :  
Pour éviter tout choc électrique, le couvercle de batterie doit toujours être remis en place avant de vérifier la tension.

### Fonctionnement

**Activez la fonction NCV :**  
\* Appuyez brièvement sur le bouton POWER /SEN \* Le produit est sous tension s'il y a eu un bip sonore et que la LED verte est allumée.

**Désactiver la fonctionnalité NCV :**  
\* Maintenez enfoncé et relâchez le bouton POWER /SEN  
\* Attention au voyant LED vert qui s'éteint.

**Détection de tension CA :**  
\*Avant utilisation, tester le circuit sous tension connu pour vérifier le fonctionnement du testeur.

**Suggestion de réglage de la SENSIBILITÉ :**  
\* Veuillez régler la sensibilité en MOYENNE lors du test de la tension pour un appareil domestique alimenté par un courant alternatif de 110V à 240V, tel qu'un réfrigérateur ;  
\* Régler à un SENSIBILITÉ FAIBLE pour distinguer le fil PHASE et le fil NEUTRE ;  
\* Réglez la sensibilité à HAUTE pour tester la tension pour un produit alimenté en CA 48V.

**Indication de batterie faible :**  
\* Lorsque la batterie tombe à environ 2,4V, la LED verte devient rouge.  
\* Lorsque la batterie tombe à environ 2,1V, le détecteur s'éteint automatiquement.

**Mise hors tension automatique :**  
\* Après 155 secondes de non-utilisation, le testeur NCV va s'éteindre automatiquement pour préserver la durée de vie de la batterie.  
\* Lors de la mise hors tension, le vert s'éteint.

**Allumer/éteindre la torche :**  
Mettez d'abord le système sous tension, puis...  
\* Appuyez sur le bouton Torche et relâchez-le pour allumer ou éteindre la lampe de poche.  
Après 90s de non-utilisation, la lampe de poche s'éteint automatiquement pour préserver la durée de vie de la batterie.

### Información sobre seguridad

1. Uso en interior  
2. La protección se verá afectada si se utiliza de manera distinta a la especificada en estas instrucciones.  
3. GRADO DE CONTAMINACIÓN 2  
4. Altitud: 2000 m

	Indica importante información sobre seguridad
	Equipo protegido completamente por doble aislamiento o aislamiento reforzado
<b>CE</b>	Cumple con las directivas del Espacio Económico Europeo.
<b>CAT III</b>	Para mediciones realizadas en origen de instalaciones de baja tensión y líneas exteriores.

A advertencia:

Para evitar posibles descargas eléctricas o lesiones personales: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizarlo y respete estrictamente las normas de seguridad y las advertencias indicadas en el manual de instrucciones.

- Si el detector de tensión no se utiliza de acuerdo con las instrucciones, la función de protección proporcionada por el NCVd (detector de tensión sin contacto) puede verse afectada e invalidar cualquier garantía.
- No utilizar si la pantalla LED no se ilumina en verde al encenderlo.
- Antes de utilizar el detector de tensión, pruebe siempre con una fuente de alimentación conocida para asegurarse de que está en buenas condiciones de funcionamiento.
- Quando utilize el Detector de Tensión, si la punta no se ilumina o no emite un pitido, podría haber tensión. El Detector de Tensión indica la existencia de tensión activa en presencia de campos electrostáticos de suficiente intensidad generados por la tensión de la fuente (Red). Si la intensidad del campo es débil, es posible que el Detector de Tensión no indique la existencia de tensión. La existencia de tensión puede verse afectada por varios factores como, por ejemplo, cables apantallados, grosor y tipo de aislamiento, distancia de la fuente de tensión, diferencias en el diseño de la toma de corriente/ toma de corriente empotrada, el estado del Detector de Tensión y de las baterías.
- Compruebe siempre el detector de tensión antes de utilizarlo para comprobar que no está dañado. No utilice nunca el aparato si alguna pieza está dañada.
- No utilice el detector con una tensión superior a la marcada en el detector de tensión.
- Se debe tener especial cuidado cuando se trabaje con tensiones superiores a 30V, debido al riesgo de descarga eléctrica.

**Limitaciones de garantía**  
5 años de garantía contra cualquier defecto de fabricación o de mano de obra . Esta garantía no cubre los fusibles, las baterías desechables ni los daños por accidente, negligencia, mal uso, alteración, contaminación o condiciones anormales de funcionamiento o de manipulación.

**Especificaciones**  
Tensión de funcionamiento: Tensión CA: 12-1000V (50/60Hz)  
Alta Sensibilidad: 12-1000V

**Sustitución de las pilas**

\* Gire la tapa de la batería en el sentido contrario a las agujas del reloj y retire las pilas usadas.  
\* Coloque las pilas nuevas siguiendo las instrucciones de positivo y negativo que aparecen en la parte inferior del detector.

A advertencia:  
Para evitar una descarga eléctrica, la tapa de las pilas debe colocarse siempre antes de comprobar cualquier tensión.

### Funcionamiento

**Active la función NCV:**  
\* Pulse y suelte el botón POWER /SEN \* Escuche un único pitido y compruebe que el LED verde se ilumina y permanece encendido indicando que la unidad está encendida.

**Desactive la función NCV:**  
\* Mantenga pulsado y suelte el botón POWER /SEN  
\* Compruebe que el LED verde se apaga.

**Détección de tensión CA :**  
\*Antes de utilizarlo, pruebe en un circuito con tensión conocida para comprobar el funcionamiento del comprobador.

**Recomendación de ajuste de la SENSIBILIDAD:**  
\* Por favor, ajuste la SENSIBILIDAD MEDIA cuando pruebe el voltaje de un electrodoméstico alimentado por CA 110V-240V, como por ejemplo un frigorífico;  
\* Ajuste la SENSIBILIDAD BAJA para distinguir entre un cable VIVO y uno NEUTRO;  
\* Ajuste la SENSIBILIDAD ALTA para comprobar la tensión de un producto alimentado por CA de 48 V.

**Indicador de batería baja:**  
\* Cuando la batería baje a aproximadamente 2,4V, el LED verde se convertirá en un LED rojo.  
\* Cuando la batería baje a aproximadamente 2,1V, el detector se apagará automáticamente.

**Apagado automático:**  
\* Después de 155 segundos de inactividad, el comprobador NCV se apagará automáticamente.

**Encender/apagar la linterna (On/Off):**  
Encienda primero la alimentación y luego...  
\* Pulse y suelte el botón de la linterna para encenderla o apagarla. Después de 90 segundos de inactividad, la linterna se apagará automáticamente para ahorrar batería.

**Ligar e desligar a lanterna:**  
Ligue primeiro a corrente, depois...  
\* Pressione e solte o botão da lanterna para ligar ou desligar a lanterna. Após 90s de não utilização, a lanterna apagar-se-á automaticamente para conservar a vida útil da pilha.

### Informação de segurança

1. Utilização em interiores  
2. A proteção será prejudicada se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada nestas instruções.  
3. GRAU DE POLUIÇÃO 2  
4. Altitude: 2 000 m

	Indica informações de segurança importantes.
	Equipamento protegido por duplo isolamento ou isolamento reforçado.
<b>CE</b>	Em conformidade com as Diretivas do Espaço Económico Europeu.
<b>CAT III</b>	Para medições efetuadas na fonte da instalação de baixa tensão e linhas exteriores.

A advertência:

Para evitar possíveis choques elétricos ou ferimentos pessoais: Por favor, leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar e observe rigorosamente as regras de segurança e os avisos enumerados no manual.

- Se o Detetor de Tensão não for utilizado de acordo com as instruções, a função de proteção fornecida pelo NCVd (Detetor de Tensão Sem Contacto) pode ser afetada e invalidar quaisquer garantias.
- Não utilize se o visor LED não estiver iluminado a verde quando o dispositivo é ligado.
- Antes de utilizar o Detetor de Tensão, teste sempre numa fonte de alimentação conhecida para garantir que está em boas condições de funcionamento.
- Ao utilizar o Detetor de Tensão, se a ponta não acender ou não emitir um sinal sonoro, pode ainda haver tensão. O Detetor de Tensão indica tensão ativa na presença de campos eletrostáticos de força suficiente gerados a partir da tensão (Rede) de fonte. Se a intensidade de campo for fraca, o Detetor de Tensão pode não fornecer indicação de tensão. A existência de tensão pode ser afetada por vários fatores, incluindo, mas não limitado a: fios/cabo blindados, espessura e tipo de isolamento, distância da fonte de tensão, diferenças no design da tomada / tomadas encastradas, estado do Detetor de Tensão e pilhas.
- Verifique sempre o Detetor de Tensão antes da sua utilização para garantir que não há danos. Nunca utilize o equipamento se alguma peça se encontrar danificada.
- Não utilize o detetor em tensão que exceda a marcação que se encontra no Detetor de Tensão.
- Deve ter-se um cuidado acrescido quando se trabalha com tensões superiores a 30V, devido ao risco de choque elétrico.

**Garantia limitada**  
5 anos de garantia contra qualquer defeito de fabrico ou deformação. Esta garantia não cobre fusíveis, pilhas descartáveis ou danos causados por acidente, negligência, uso improprio, alteração, contaminação ou condições anormais de operação ou manuseamento.

**Especificação**  
Tensão de funcionamento: Tensão CA: 12-1000V (50/60Hz)  
Alta Sensibilidade: 12-1000V

**Substituição da pilha**

\* Rode a tampa da pilha no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e remova as pilhas antigas.  
\* Instale as novas pilhas de acordo com as instruções positivas e negativas na parte inferior do detetor.

A advertência:  
Para evitar choques elétricos, a tampa da pilha deve ser sempre substituída antes de se verificar qualquer voltagem.

### Funcionamento

**Ligue a funcionalidade NCV:**  
\* Pressione e solte o botão POWER /SEN \* Ouça o som de um bip e observe o LED verde a iluminar e a permanecer aceso indicando que a unidade está ligada.

**Desligue a funcionalidade NCV:**  
Mantenha e solte o botão POWER /SEN  
\* Aguarde que o LED verde se apague.

**Detecção de tensão CA:**  
\*Antes de utilizar, teste num circuito vivo conhecido para verificar a funcionalidade do testador.

**Sugestão de definição de SENSIBILIDADE:**  
\* Por favor, ajuste para a SENSIBILIDADE MÉDIA quando testar a voltagem de um eletrodoméstico alimentado por AC 110V-AC 240V, tal como um frigorífico;  
\* Ajuste para a SENSIBILIDADE BAIXA para distinguir entre tensão VIVA e NEUTRA;  
\* Ajuste para a SENSIBILIDADE ELEVADA para testar a tensão de produtos alimentados com AC 48V.

**Indicação de bateria fraca:**  
\* Quando a bateria cai para aproximadamente 2,4V, o LED verde fica vermelho.vermelho.  
\* Quando a bateria cai para aproximadamente 2,1V, o detetor desliga-se automaticamente.

**Auto Power Off:**  
Após 155 segundos de não utilização, o testador NCV desliga-se automaticamente para conservar a vida útil da pilha.  
\* Ao desligar a energia, o verde desligar-se-á.

**Accensione e spegnimento della torcia:**  
Accendere prima l'apparecchio, poi...  
\* Premere e rilasciare il pulsante della torcia per accenderla o spegnerla. Dopo 90 secondi di inutilizzo, la torcia si spegne automaticamente per preservare la durata della batteria.

### Informazioni sulla sicurezza

1. Utilizzo in interni  
2. La protezione sarà compromessa se utilizzata in modo diverso da quello specificato in queste istruzioni.  
3. GRADO DI INQUINAMENTO: 2  
4. Altitudine: 2 000 m

	Indica importanti informazioni sulla sicurezza
	Il dispositivo è protetto da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato.
<b>CE</b>	Conforme alle direttive dello Spazio economico europeo.
<b>CAT III</b>	Per le misure effettuate alla fonte dell'impianto a bassa tensione e sulle linee esterne.

Avertencia:

Per evitare possibili scosse elettriche o lesioni personali: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso e osservare scrupolosamente le norme di sicurezza e le avvertenze elencate nel manuale di istruzioni.

- Se il rivelatore di tensione non viene utilizzato secondo le istruzioni, la funzione di protezione fornita dall'NCVD (rivelatore di tensione senza contatto) potrebbe essere compromessa e invalidare qualsiasi garanzia.
- Non utilizzare se il display a LED non è illuminato di verde all'accensione.
- Prima di utilizzare il rivelatore di tensione, eseguire sempre un test su un'alimentazione nota per verificare che sia in buone condizioni di funzionamento.
- Quando si utilizza il rivelatore di tensione, se il puntale non si illumina o non emette alcun segnale acustico, la tensione potrebbe essere ancora presente. Il rivelatore di tensione indica una tensione attiva in presenza di campi elettrostatici di intensità sufficiente generati dalla sorgente (rete elettrica).
- Tensione: Se l'intensità del campo fosse debole, il rivelatore di tensione potrebbe non indicare la presenza di tensioni attive. La presenza di tensione può essere influenzata da diversi fattori, tra cui, a titolo esemplificativo, fili/cavi schermati, spessore e tipo di isolamento, distanza dalla sorgente di tensione, differenze nella struttura della presa / prese incassate, condizioni del rivelatore di tensione e delle batterie.
- Controllare sempre il rivelatore di tensione prima dell'uso per verificare che non vi siano danni. Non utilizzare mai l'apparecchiatura se alcune parti sono danneggiate.
- Non utilizzare il rivelatore con tensioni superiori a quelle indicate sul rivelatore stesso.
- Prestate particolare attenzione quando si lavora con tensioni superiori a 30 V, a causa del rischio di scosse elettriche.

**Garanzia limitata**  
5 anni di garanzia contro qualsiasi difetto di fabbricazione o di lavorazione. Questa garanzia non copre i fusibili, le batterie usa e getta o i danni causati da incidenti, negligenza, uso improprio, alterazione, contaminazione o condizioni anormali di funzionamento o manipolazione.

**Specifiche**  
Tensione di funzionamento: Tensione CA 12-1000V (50/60Hz)  
Alta sensibilità: 12-1000V

**Sostituzione della batteria:**

\* Ruotare il coperchio del vano batteria in senso orario e rimuovere le vecchie batterie.  
\* Installare le nuove batterie seguendo le istruzioni sulla corretta polarità sul lato inferiore del rivelatore.

Avertenza :  
Per evitare scosse elettriche, il coperchio della batteria deve essere sempre riposizionato prima di controllare la tensione.

### Funcionamento

**Attivare la funzionalità NCV:**  
\* Premere e rilasciare il tasto POWER /SEN \* Ascoltare il segnale acustico singolo e osservare che il LED verde si accenda e rimanga acceso.

**Disattivare la funzionalità NCV:**  
Tenere premuto e rilasciare il pulsante POWER /SEN  
\* Osservare lo spegnimento del LED verde.

**Rilevamento della tensione CA :**  
Prima dell'uso, eseguire un test su un circuito sotto tensione noto per verificare la funzionalità del tester.

**Suggerimento per l'impostazione della SENSIBILITÀ:**  
\* Regolare la SENSIBILITÀ MEDIA quando si verifica la tensione intorno all'elettrodomestico alimentato da 110V-CA 240V, come ad esempio il frigorifero;  
\* Regolare la SENSIBILITÀ BASSA per distinguere il filo VIVO da quello NEUTRO;  
\* Regolare su ALTA SENSIBILITÀ per verificare la tensione intorno al prodotto alimentato a 48 V CA.

**Indicazione di batteria scarica:**  
\* Quando la batteria scende a circa 2,4 V, il LED verde diventa rosso.  
\* Quando la batteria scende a circa 2,1 V, il rivelatore si spegne automaticamente.

**Spegnimento automatico:**  
\* Dopo 155 secondi di inutilizzo, il tester NCV si spegne automaticamente per preservare la durata della batteria.  
\* Allo spegnimento, il verde si spegne.

**Accensione e spegnimento della torcia:**  
Accendere prima l'apparecchio, poi...  
\* Premere e rilasciare il pulsante della torcia per accenderla o spegnerla. Dopo 90 secondi di inutilizzo, la torcia si spegne automaticamente per preservare la durata della batteria.

### Informazioni sulla sicurezza

1. Utilizzo in interni  
2. La protezione sarà compromessa se utilizzata in modo diverso da quello specificato in queste istruzioni.  
3. GRADO DI INQUINAMENTO: 2  
4. Altitudine: 2 000 m

	Indica importanti informazioni sulla sicurezza
	Il dispositivo è protetto da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato.
<b>CE</b>	Conforme alle direttive dello Spazio economico europeo.
<b>CAT III</b>	Per le misure effettuate alla fonte dell'impianto a bassa tensione e sulle linee esterne.

Avertencia:

Per evitare possibili scosse elettriche o lesioni personali: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso e osservare scrupolosamente le norme di sicurezza e le avvertenze elencate nel manuale di istruzioni.

- Se il rivelatore di tensione non viene utilizzato secondo le istruzioni, la funzione di protezione fornita dall'NCVD (rivelatore di tensione senza contatto) potrebbe essere compromessa e invalidare qualsiasi garanzia.
- Non utilizzare se il display a LED non è illuminato di verde all'accensione.
- Prima di utilizzare il rivelatore di tensione, eseguire sempre un test su un'alimentazione nota per verificare che sia in buone condizioni di funzionamento.
- Quando si utilizza il rivelatore di tensione, se il puntale non si illumina o non emette alcun segnale acustico, la tensione potrebbe essere ancora presente. Il rivelatore di tensione indica una tensione attiva in presenza di campi elettrostatici di intensità sufficiente generati dalla sorgente (rete elettrica).
- Tensione: Se l'intensità del campo fosse debole, il rivelatore di tensione potrebbe non indicare la presenza di tensioni attive. La presenza di tensione può essere influenzata da diversi fattori, tra cui, a titolo esemplificativo, fili/cavi schermati, spessore e tipo di isolamento, distanza dalla sorgente di tensione, differenze nella struttura della presa / prese incassate, condizioni del rivelatore di tensione e delle batterie.
- Controllare sempre il rivelatore di tensione prima dell'uso per verificare che non vi siano danni. Non utilizzare mai l'apparecchiatura se alcune parti sono danneggiate.
- Non utilizzare il rivelatore con tensioni superiori a quelle indicate sul rivelatore stesso.
- Prestate particolare attenzione quando si lavora con tensioni superiori a 30 V, a causa del rischio di scosse elettriche.

**Garanzia limitata**  
5 anni di garanzia contro qualsiasi difetto di fabbricazione o di lavorazione. Questa garanzia non copre i fusibili, le batterie usa e getta o i danni causati da incidenti, negligenza, uso improprio, alterazione, contaminazione o condizioni anormali di funzionamento o manipolazione.

**Specifiche**  
Tensione di funzionamento: Tensione CA 12-1000V (50/60Hz)  
Alta sensibilità: 12-1000V

**Sostituzione della batteria:**

\* Ruotare il coperchio del vano batteria in senso orario e rimuovere le vecchie batterie.  
\* Installare le nuove batterie seguendo le istruzioni sulla corretta polarità sul lato inferiore del rivelatore.

Avertenza :  
Per evitare scosse elettriche, il coperchio della batteria deve essere sempre riposizionato prima di controllare la tensione.

### Funcionamento

**Regolare la sensibilità:**  
\* Premere e rilasciare il pulsante POWER /SEN per accendere il rivelatore. Allo stesso tempo, un LED della barra di indicazione della sensibilità si accende per passare alla sensibilità BASSA.

**Attivare la funzionalità NCV:**  
\* Premere e rilasciare il tasto POWER /SEN \* Ascoltare il segnale acustico singolo e osservare che il LED verde si accenda e rimanga acceso.

**Disattivare la funzionalità NCV:**  
Tenere premuto e rilasciare il pulsante POWER /SEN  
\* Osservare lo spegnimento del LED verde.

**Rilevamento della tensione CA :**  
Prima dell'uso, eseguire un test su un circuito sotto tensione noto per verificare la funzionalità del tester.

**Suggerimento per l'impostazione della SENSIBILITÀ:**  
\* Regolare la SENSIBILITÀ MEDIA quando si verifica la tensione intorno all'elettrodomestico alimentato da 110V-CA 240V, come ad esempio il frigorifero;  
\* Regolare la SENSIBILITÀ BASSA per distinguere il filo VIVO da quello NEUTRO;  
\* Regolare su ALTA SENSIBILITÀ per verificare la tensione intorno al prodotto alimentato a 48 V CA.

**Indicazione di batteria scarica:**  
\* Quando la batteria scende a circa 2,4 V, il LED verde diventa rosso.  
\* Quando la batteria scende a circa 2,1 V, il rivelatore si spegne automaticamente.

**Spegnimento automatico:**  
\* Dopo 155 secondi di inutilizzo, il tester NCV si spegne automaticamente per preservare la durata della batteria.  
\* Allo spegnimento, il verde si spegne.

**Accensione e spegnimento della torcia:**  
Accendere prima l'apparecchio, poi...  
\* Premere e rilasciare il pulsante della torcia per accenderla o spegnerla. Dopo 90 secondi di inutilizzo, la torcia si spegne automaticamente per preservare la durata della batteria.



## Πληροφορίες ασφαλείας

- Ευσετρική χρήση
- Η συσκευή δεν μετράει εάν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί με τρόπο που δεν ορίζεται στις παραρτούσες οδηγίες.
- ΒΑΘΜΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ 2
- Υψόμετρο: 2000 m

<span></span>	Υποδηλώνει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας
<span></span>	Εξοπλισμός που προστατεύεται εφοκολοκρίαι από όπτιή ή ενισχυμένη μόνωση
<b>CE</b>	Συμμορφώνεται με τις οδηγίες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.
<b>CAT III</b>	Για μετρήσεις που λαμβάνονται στην πηγή της εγκατάστασης χαμηλής τάσης και εκτός γραμμών.

Προσοχή :

Για να αποφύγετε τη ηλεκτροπληξία ή τον σωματικό τραυματισμό: Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση και τηρήστε αυστηρά τους κανόνες ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήσης.

- Εάν δεν χρησιμοποιείτε τον ανιχνευτή τάσης σύμφωνα με τις οδηγίες, ενδέχεται να επηρεαστεί η λειτουργία ασφαλείας που παρέχεται από τον ανιχνευτή τάσης χωρίς επαφή (ATXE) και να αυξηθούν οι κίνδυνοι εγώνης.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο, εάν η ένδειξη LED δεν γίνεται πράσινη κατά την ενεργοποίηση.
- Πριν χρησιμοποιείτε τον ανιχνευτή τάσης, πάντα να τον δοκιμάζετε σε γνωστή παροχή ρεύματος, για να βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Ενδέχεται να υπάρχουν τάση ακόμα και εάν, όταν χρησιμοποιείτε τον ανιχνευτή τάσης, το όργανο δεν ανάβει ή δεν ακούγεται ηχητική ειδοποίηση. Ο ανιχνευτής τάσης δείχνει την ενεργή τάση παρουσία ηλεκτροστατικών πεδίων επαρκούς ισχύος που παρέχεται από την τάση πηγής (παροχή ρεύματος). Εάν η ισχύς του πεδίου είναι ασθενής, ο ανιχνευτής τάσης ενδέχεται να μην παράγει ένδειξη ενεργού τάσης. Η ύπαρξη τάσης μπορεί να επηρεάσει από πολλούς παράγοντες, μεταξύ άλλων τα θερμοκρασιακά συστατικά, το πάχος και το είδος μόνωσης, την απόσταση από την πηγή τάσης, τις διαφορές στον σχεδιασμό πριζών/ γωνιακές πρίζες, την κατάσταση του ανιχνευτή τάσης και τις μπαταρίες.

- Πάντα να ελέγχετε τον ανιχνευτή τάσης πριν από τη χρήση, για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει καμία βλάβη. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό, εάν κάποια εξαρτήματα έχουν φθαρεί.
  - Βα πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα, όταν εργάζεστε με τάσεις υψηλότερες από 30 V, λόγω του κινδύνου ηλεκτροπληξίας.
- Περιορισμένη εγγύηση**
- Εγγύηση 5 ετών για ελαττώματα στην κατασκευή ή για κακοχρήσις. Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει ασφάλειες, αναλογίες μπαταρίας ή τη φθορά από σπόγγα, αμείλια, κακή χρήση, αμείωση ή μη φυσιολογικές συνθήκες λειτουργίας ή χειρισμού.

### Προδιαγραφές

Τάση λειτουργίας: Τάση εναλλασσόμενου ρεύματος(AC): 12-1000 V (50/60 Hz)
Υψηλή ευαισθησία: 12–1000 V

<span></span>	Υποδηλώνει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας
<span></span>	Εξοπλισμός που προστατεύεται εφοκολοκρίαι από όπτιή ή ενισχυμένη μόνωση
<b>CE</b>	Συμμορφώνεται με τις οδηγίες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.
<b>CAT III</b>	Για μετρήσεις που λαμβάνονται στην πηγή της εγκατάστασης χαμηλής τάσης και εκτός γραμμών.

## Λειτουργία

Ενεργοποίηση της λειτουργίας ATXE:

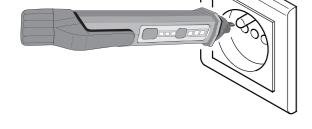
- Πιέστε και αφήστε το κομμάτι ισχύος/ευαισθησίας (POWER/SEN)
- Περμένετε να ακούσετε έναν μόνο ήχο ειδοποίησης και να δείτε την πράσινη λυχνία LED να ανάβει και να παραμένει αναμμένη, δείχνοντας ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

πενεργοποίηση της λειτουργίας ATXE:

- Πιέστε και αφήστε το κομμάτι ισχύος/ευαισθησίας (POWER/SEN)
- Περμένετε να δείτε την πράσινη λυχνία LED να σβήνει.

Ανίχνευση τάσης εναλλασσόμενου ρεύματος:

Πριν από τη χρήση, δοκιμάστε τον ανιχνευτή σε γνωστή ενεργή τάση, για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί.



- Τοποθετήστε το όργανο του ανιχνευτή κατά την τάση εναλλασσόμενου ρεύματος. Εάν ανιχνεύει τάση, η συσκευή θα ηχησει και ο αισθητήρας εγγύτητας θα δείξει την ισχύ της ανιχνευθείσας τάσης.

Αυτόματη απενεργοποίηση:

- Μετά από 155 δευτερόλεπτα χωρίς χρήση, ο ανιχνευτής ATXE απενεργοποιείται αυτόματα, για την παράταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

• Όταν απενεργοποιθεί, το πράσινο θα σβήσει.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση φακού:

Ενεργοποιήστε τη συσκευή και, στη συνέχεια...

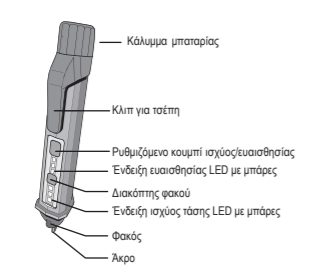
- Πιέστε και αφήστε το κομμάτι του φακού, για να τον ενεργοποιήσετε ή να τον απενεργοποιήσετε. Μετά από 90 δευτερόλεπτα χωρίς χρήση, ο φακός θα απενεργοποιηθεί αυτόματα για την παράταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.



## Πληροφορίες ασφαλείας

Μεταία ευαισθησία: 48-1000 V
Χαμηλή ευαισθησία: Διαχωρισμός μεταξύ ενεργού & ουδέτερης CAT III 1000V
Περιβάλλον εφαρμογής:
Θερμοκρασία λειτουργίας: 0-40°C,
Θερμοκρασία αποθήκευσης: -10-50°C
Υγρασία: <85%

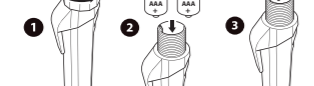
## Εισαγωγή προϊόντος



## Αντικατάσταση μπαταρίας

- Περστρέψτε το κάλυμμα μπαταρίας αριστερόστροφα και, έπειτα, αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες.

- Εγκαταστήστε τις νέες μπαταρίες, σύμφωνα με τις ενδείξεις θετικής και αρνητικής πολικότητας στο κάτω μέρος του.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ανιχνευτή σε τάση που υπερβαίνει τη σήμανση στον ανιχνευτή τάσης.
- Βα πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα, όταν εργάζεστε με τάσεις υψηλότερες από 30 V, λόγω του κινδύνου ηλεκτροπληξίας.



Προσοχή :

Προκειμένου να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, πρέπει πάντα να τοποθετείτε το κάλυμμα μπαταρίας, πριν ελεξιέτε οποιαδήποτε τάση.

<span></span>	Υποδηλώνει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας
<span></span>	Εξοπλισμός που προστατεύεται εφοκολοκρίαι από όπτιή ή ενισχυμένη μόνωση
<b>CE</b>	Συμμορφώνεται με τις οδηγίες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.
<b>CAT III</b>	Για μετρήσεις που λαμβάνονται στην πηγή της εγκατάστασης χαμηλής τάσης και εκτός γραμμών.

Ρύθμιση ευαισθησίας:

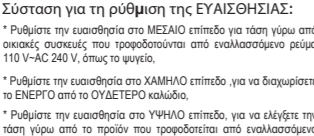
- Πιέστε και αφήστε το κομμάτι ισχύος/ευαισθησίας, για να ενεργοποιηθεί ο ανιχνευτής. Την ίδια στιγμή, θα ανάψει μία λυχνία LED στις μπαταρίες ένδειξης ευαισθησίας, για να ρυθμιστεί η ευαισθησία στο ΧΑΜΗΛΟ επίπεδο.

- Πιέστε το κομμάτι ισχύος / ευαισθησίας δύο φορές και θα αναπαιουν δύο λυχνίες LED, για να ρυθμιστεί η ευαισθησία στο ΜΕΣΑΙΟ επίπεδο.

πενεργοποίηση της λειτουργίας ATXE:

- Πιέστε και αφήστε το κομμάτι ισχύος/ευαισθησίας (POWER/SEN)
- Περμένετε να δείτε την πράσινη λυχνία LED να σβήνει.

Ανίχνευση τάσης εναλλασσόμενου ρεύματος:
Πριν από τη χρήση, δοκιμάστε τον ανιχνευτή σε γνωστή ενεργή τάση, για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί.



- Τοποθετήστε το όργανο του ανιχνευτή κατά την τάση εναλλασσόμενου ρεύματος. Εάν ανιχνεύει τάση, η συσκευή θα ηχησει και ο αισθητήρας εγγύτητας θα δείξει την ισχύ της ανιχνευθείσας τάσης.

Αυτόματη απενεργοποίηση:

- Μετά από 155 δευτερόλεπτα χωρίς χρήση, ο ανιχνευτής ATXE απενεργοποιείται αυτόματα, για την παράταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

• Όταν απενεργοποιθεί, το πράσινο θα σβήσει.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση φακού:

Ενεργοποιήστε τη συσκευή και, στη συνέχεια...

- Πιέστε και αφήστε το κομμάτι του φακού, για να τον ενεργοποιήσετε ή να τον απενεργοποιήσετε. Μετά από 90 δευτερόλεπτα χωρίς χρήση, ο φακός θα απενεργοποιηθεί αυτόματα για την παράταση της διάρκειας ζωής της μπαταρίας.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Do użytku wewnątrz pomieszczeń
- Ochrona zostanie ograniczona, jeśli będzie używana w sposób nie określony w niniejszej instrukcji.
- STOPNIEN ZANIECZYSZCZENIA 2
- Wysokość: 2 000 m

<span></span>	Signalizuje ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa
<span></span>	Sprzet chroniony przez podwójną izolację lub wzmożoną izolację
<b>CE</b>	Zgodne z dyrektywami Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
<b>CAT III</b>	Do pomiarów wykonywanych przy źródle niskiego napięcia oraz na liniach zewnętrznzych.

Ostrzeżenie

Aby uniknąć ewentualnego porażenia prądem lub obrażeń ciała:
Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i ściśle przestrzegać zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń wymienionych w instrukcji obsługi.

- Jeśli próbnik napięcia nie jest używany zgodnie z instrukcją, funkcja ochronna zapewniona przez NCVD (bezkontaktowy detektor napięcia) może zostać osłabiona i uniemożliwić wszelkie gwarancje.
- Nie używaj, jeśli po włączeniu wyświetlacz LED nie świeci się na zielono.
- Przed użyciem próbника napięcia należy zawsze przeprowadzić test na znanym zasilaniu, aby upewnić się, że jest on sprawny.
- Podczas korzystania z próbника napięcia, jeśli końcówka nie świeci się lub nie ma sygnału dźwiękowego, napięcie może być nadal obecne. Próbник napięcia wskazuje aktywne napięcie w obecności pól elektrostatycznych o wystarczającej sile generowanej przez źródło (główne zasilanie). Na pojawienie się napięcia może mieć wpływ kilka czynników, w tym m.in. wrażliwość stanu próbника napięcia i baterii.

- Nie używaj, jeśli po włączeniu wyświetlacz LED nie świeci się na zielono.
- Przed użyciem próbника napięcia należy zawsze przeprowadzić test na znanym zasilaniu, aby upewnić się, że jest on sprawny.
- Podczas korzystania z próbника napięcia, jeśli końcówka nie świeci się lub nie ma sygnału dźwiękowego, napięcie może być nadal obecne. Próbnik napięcia wskazuje aktywne napięcie w obecności pól elektrostatycznych o wystarczającej sile generowanej prze źródło (główne zasilanie). Na pojawienie się napięcia może mieć wpływ kilka czynników, w tym m.in. wrażliwość stanu próbника napięcia i baterii.
- Zawsze sprawdzaj próbnik napięcia przed użyciem, aby upewnić się, że nie ma żadnych uszkodzeń. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jakiegokolwiek uszkodzenia jest uszkodzona.
- Nie należy używać próbnika przy napięciu przekraczającym zakres oznaczony na próbniku napięcia.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy z napięciami powyżej 30V, ze względu na ryzyko porażenia prądem.

**Ograniczenia gwarancji**

5 lat gwarancji na wszelkie wady produkcyjne lub wadliwe wykonanie.
Niniejsza gwarancja nie obejmuje bezpieczeństwa, baterii jednorazowych lub uszkodzeń powstałych w wyniku wypadku, zaniedbania, niewłaściwego użycia, modyfikacji, zanieczyszczenia lub nieprawidłowych warunków eksploatacji lub obsługi.

**Dane techniczne**

Napięcie pracy: Napięcie prądu zmiennego: 12-1000V (50/60Hz)
Wysoka czułość: 12–1000V

<span></span>	Υποδηλώνει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας
<span></span>	Εξοπλισμός που προστατεύεται εφοκολοκρίαι από όπτιή ή ενισχυμένη μόνωση
<b>CE</b>	Συμμορφώνεται με τις οδηγίες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.
<b>CAT III</b>	Για μετρήσεις που λαμβάνονται στην πηγή της εγκατάστασης χαμηλής τάσης και εκτός γραμμών.

## Działanie

**Włącz funkcje NCV :**

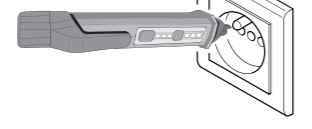
- Naciśnij i zwolnij przycisk POWER / SEN
- Usłyszysz pojedynczy sygnał dźwiękowy i zobaczysz się zielona dioda LED zaświeci się i pozostanie zapalona, wskazując, że urządzenie jest włączone.

**Włącz funkcje NCV :**

- Przytrzymaj i zwolnij przycisk POWER/SEN
- Zaobserwuj, czy zielona dioda LED włączy się.

**Wykrywanie napięcia przemiennego AC:**

• Przed użyciem należy przeprowadzić test na znanym obwodzie pod napięciem, aby sprawdzić działanie testera.



- Umieścić końcówkę próbника w pobliżu napięcia przemiennego AC. Jeśli zostanie wykryte napięcie, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy, a czujnik zblizeniowy wskaże wykryte napięcie.

**Automatyczne wyłączenie zasilania:**

- Po 155 sekundach nieuzywania tester NCV wyłączy się automatycznie aby aby przedłużyć żywotność baterii.
- Po wyłączeniu zasilania zgaśnie zielona lampka.

<span></span>	Υποδηλώνει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας
<span></span>	Εξοπλισμός που προστατεύεται εφοκολοκρίαι από όπτιή ή ενισχυμένη μόνωση
<b>CE</b>	Συμμορφώνεται με τις οδηγίες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.
<b>CAT III</b>	Για μετρήσεις που λαμβάνονται στην πηγή της εγκατάστασης χαμηλής τάσης και εκτός γραμμών.

**Włączanie/wyłączanie latarki:**

Najpierw włącz zasilanie, a następnie...

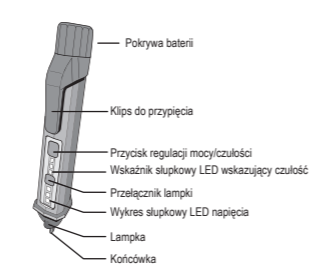
- Naciśnij i zwolnij przycisk latarki, aby włączyć lub wyłączyć latarkę. Po 90 s nieuzywania latarka wyłączy się automatycznie, aby oszczędzać baterię.



## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Średnia czułość: 48-1000V
Niska czułość: rozróżnia przewód zasilający i neutralny CAT III 1000V
Środowisko zastosowania:
Temperatura pracy: 0-40°C,
Temperatura przechowywania: -10-50°C
Wigłoność: <85%
Bateria: 2x1,5 V AAA

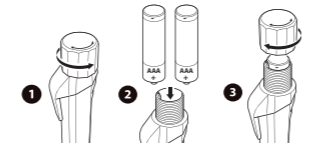
## Opis produktu



## Wymiana baterii

• Obróć pokrywę baterii w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjmij stare baterie.

- Zainstaluj nowe baterie zgodnie z instrukcjami dotyczącymi polaryzacji plusów i minusów znajdującymi się na dole.



Ostrzeżenie :

Aby uniknąć porażenia prądem, należy zawsze złożyć pokrywę baterii przed sprawdzeniem jakiegokolwiek napięcia.

<span></span>	Υποδηλώνει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας
<span></span>	Εξοπλισμός που προστατεύεται εφοκολοκρίαι από όπτιή ή ενισχυμένη μόνωση
<b>CE</b>	Συμμορφώνεται με τις οδηγίες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.
<b>CAT III</b>	Για μετρήσεις που λαμβάνονται στην πηγή της εγκατάστασης χαμηλής τάσης και εκτός γραμμών.

**Regulacja czułości:**

- Naciśnij i zwolnij przycisk POWER / SEN, a próbnik włączy się. W tym samym czasie jedna dioda na pasku wskaźnika czułości zapali się, wskazując ustawioną niską czułość LOW.

πενεργοποίηση της λειτουργίας ATXE:

- Πιέστε και αφήστε το κομμάτι ισχύος/ευαισθησίας (POWER/SEN)
- Περμένετε να ακούσετε έναν μόνο ήχο ειδοποίησης και να δείτε την πράσινη λυχνία LED να ανάβει και να παραμένει αναμμένη, δείχνοντας ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

πενεργοποίηση της λειτουργίας ATXE:

- Πιέστε και αφήστε το κομμάτι ισχύος / ευαισθησίας δύο φορές και θα αναπαιουν δύο λυχνίες LED, για να ρυθμιστεί η ευαισθησία στο ΜΕΣΑΙΟ επίπεδο.

Ανίχνευση τάσης εναλλασσόμενου ρεύματος:
Πριν από τη χρήση, δοκιμάστε τον ανιχνευτή σε γνωστή ενεργή τάση, για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί.

**Sugestia ustawienia CZUŁOŚCI:**

- Proszę dostosować poziom czułości do ŚREDNIEJ CZUŁOŚCI podczas testowania napięcia urządzenia zasilanego prądem przemiennym 110 V – 240 V AC, takiego jak lodówka;

- Ustaw na NISKA CZUŁOŚĆ, aby odróżnić przewód FAZOWY i NEUTRALNY;

- Ustaw na WYSOKA CZUŁOŚĆ, aby sprawdzić napięcie wokół urządzenia zasilanego prądem zmiennym 48V.

**Regulacja czułości:**

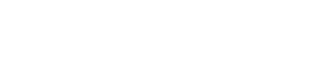
- Kiedy poziom nalaodowania baterii spadnie do około 2,4 V, zielona dioda zblizeniowy wskaże wykryte napięcie.
- Kiedy poziom naładowania baterii spadnie do około 2,1 V, próbnik wyłączy się automatycznie.

<span></span>	Υποδηλώνει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας
<span></span>	Εξοπλισμός που προστατεύεται εφοκολοκρίαι από όπτιή ή ενισχυμένη μόνωση
<b>CE</b>	Συμμορφώνεται με τις οδηγίες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.
<b>CAT III</b>	Για μετρήσεις που λαμβάνονται στην πηγή της εγκατάστασης χαμηλής τάσης και εκτός γραμμών.

**Włączanie/wyłączanie latarki:**

Najpierw włącz zasilanie, a następnie...

- Naciśnij i zwolnij przycisk latarki, aby włączyć lub wyłączyć latarkę. Po 90 s nieuzywania latarka wyłączy się automatycznie, aby oszczędzać baterię.



## Інформація з питань безпеки

- Для використання всередині приміщення
- Функція захисту буде порушена, якщо прилад використовува ти у спосіб, не зазначений у цій інструкції.
- СТУПІНЬ ЗАБРУДНЕННЯ 2
- Висота : 2 000 м

<span></span>	Indique des informations de sécurité importantes
<span></span>	Équipement protégé par une double isolation ou une isolation renforcée
<b>CE</b>	Conforme aux directives de l'Europe Economique Européen.
<b>CAT III</b>	Pour les mesures effectuées à la source de l'installation basse tension et des lignes extérieures

Ποπερδενення:

Щоб уникнути можливого ураження електричним струмом або травм:
Перед використанням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації і суворо дотримуйтеся правил техніки безпеки та перелічених у поєбному попередженні.

- Якщо детектор напруги не використовується відповідно до інструкцій, функція захисту, що забезпечується NCVD (безконтактним детектором напруги), може бути порушена і призвести до осаування будь-яких гарантій.
- Не використовуйте прилад, якщо у візміненному стані світлодіодний дисплей не горить зеленим кольором.
- Перед використанням детектора напруги завжди перевіряйте його на відомому джерелі живлення, щоб переконатися, що він у справному стані.
- Під час використання детектора напруги, якщо індикатор намонірован не загоряється або немає звукового сигналу, параметр, що перевіряється все ще може бути під напругою. Детектор напруги показує діючу напругу за умов наявності електростатичних полів достатньої сили, які генеруються джерелом (мережею) напруги. Якщо інтенсивність поля слабка, детектор напруги може не відображати діючу напругу. На напругу можуть впливати кілька чинників, зокладичи, при ідоті: екранування дротиками, товщина і тип ізоляції, відстань від джерела напруги, відстані в конструкції розеток/вбудованих розеток, стан детектора напруги і батарейок.
- Завжди перевіряйте детектор напруги перед використанням, щоб переконатися у відсутності пошкодження. Ніколи не використовуйте прилад, якщо якийсь деталь пошкоджена.
- Не використовуйте детектор напруги, якщо напруга вища за ту, яка зазначена на детекторі.
- Під час роботи з напругою понад 30 В слід бути особливо уважним, через ризик ураження електричним струмом.

**Обмежена гарантія**

5 років гарантії на будь-які виробничі дефекти або несправності . Ця гарантія не поширюється на запобіжники, одноразові батарейки або на пошкодження, викликані нещасним випадком, недбалим поводженням, неправильним використанням, внесення змін, забруднення або ненормальних умов експлуатації або пошкодження.

**Технічні характеристики**

Робоча напруга: Зміна напруги: 12-1000 B (50/60 Гц)
Висока чутливість: 12–1000 B

<span></span>	Υποδηλώνει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας
<span></span>	Εξοπλισμός που προστατεύεται εφοκολοκρίαι από όπτιή ή ενισχυμένη μόνωση
<b>CE</b>	Συμμορφώνεται με τις οδηγίες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.
<b>CAT III</b>	Για μετρήσεις που λαμβάνονται στην πηγή της εγκατάστασης χαμηλής τάσης και εκτός γραμμών.

**Увімкнення функції NCV (безконтактна перевірка напруги):**

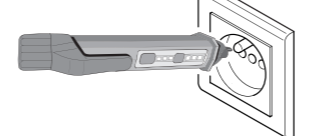
- Натисніть і відпустіть кнопку POWER/SEN
- Мас пролунати одноразовий звуковий сигнал, загориться зелений світлодіод і продовжуватиме горіти, вказуючи на те, що пристрій увімкнений.

**Вімкнення функції NCV (безконтактна перевірка напруги):**

- Натисніть і відпустіть кнопку POWER/SEN
- Дочекайтесь поки не згасне зелений індикатор.

**Виявлення змінної напруги :**

• Перед використанням тестера перевірте його функціональний стан на відомому ланцюзі під напругою.



- Помістіть наконечник тестера біля джерела змінної напруги. У разя виявлення напруги пристрій видасть звукові сигнали, а датчик наближення покаже рівень відночної напруги.

**Автоматичне відключення живлення:**

- Якщо NCV тестер не використовується, він автоматично вимкнеться через 155 секунд для збереження заряду батарейок.

• Під час вимкнення живлення, зелений світлодіод згасне.

<span></span>	Υποδηλώνει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας
<span></span>	Εξοπλισμός που προστατεύεται εφοκολοκρίαι από όπτιή ή ενισχυμένη μόνωση
<b>CE</b>	Συμμορφώνεται με τις οδηγίες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.
<b>CAT III</b>	Για μετρήσεις που λαμβάνονται στην πηγή της εγκατάστασης χαμηλής τάσης και εκτός γραμμών.

**Увімкнення/вимкнення підсвітки:**

Спочатку увімкніть живлення, а потім...

- Натисніть і відпустіть кнопку увімкнення/вимкнення підсвітки, щоб увімкнути або вимкнути її. Якщо підсвітка не використовується, вона автоматично вимкнеться через 90 секунд для збереження заряду батарейок.



## Інформація з питань безпеки

- Середня чутливість: 48-1000 В
- Низька чутливість: розрізняє фази і нейтраль CAT III 1000 В
- Умови експлуатації:
Диапазон рабочих температур: 0-40°C
Температура хранения: -10-50°C
Влажность: <85%
Батарея: 2x1,5 В AAA